

# Bulletin d'Information

de

## “ La Famille Ort(h)lieb “

*Association régie par la loi du 19 Avril 1908*

Siège Social: 26, rue du Languedoc F-67100 STRASBOURG  
Tél.: (0033) 03 88 39 06 73



### L'Assemblée Générale A Strasbourg

#### CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président : Maxence ORTHLIEB  
Vice-Président : Frederick Louis ORTHLIEB  
Secrétaire : Claude ORTHLIEB  
Trésorier : Paul ORTHLIEB

Rédaction : Caroline ORTHLIEB-BALD  
Sans fonction : Catherine BACHSCHMID-ORTHLIEB  
Sans fonction : Eugène ORTHLIEB

## N°13

Prix de vente public 4 Euros / 4 US \$

Septembre 2005

# “ La Famille Ort(h)lieb “

## Extraits des Statuts de l'Association

2.1. L'Association a pour but de créer un lien entre les personnes partageant le patronyme Ort(h)lieb; de regrouper des informations historiques ou généalogiques disponibles sur ce patronyme; d'imaginer et de mettre en oeuvre des actions de service et d'entraide entre ses membres.

2.4. L'Association s'interdit toute discussion politique ou religieuse.

4.1. L'Association réunit des membres disposés à prendre part aux objectifs de l'Association ou à les encourager d'une quelconque manière.

4.2. L'Association se compose de trois catégories de membres : les Membres d'honneur, les Membres de plein droit et les Membres associés.

4.3. Sont Membres d'honneur, sur proposition du Conseil d'Administration, les personnes qui, ayant rendu des services signalés à l'Association, acceptent de faire partie de l'Association.

4.4. Sont Membres de plein droit les personnes dont le patronyme à la naissance (nom de famille), est ORTLIEB ou ORTHLIEB.

4.5. Sont Membres associés les conjoints des personnes dont le patronyme à la naissance est ORTLIEB ou ORTHLIEB, ainsi que leurs enfants.

4.6. Les candidats désirant devenir membres de l'Association, postuleront auprès du secrétaire de l'Association, en indiquant leur lien avec la famille Ort(h)lieb. Le secrétaire présentera les demandes au Conseil d'Administration qui aura seul autorité pour approuver ou refuser les candidatures.

5.1. La qualité de membre s'acquiert par l'adhésion volontaire et l'acquiescement d'une cotisation annuelle dont le montant est fixé par le Conseil d'Administration et ratifié par l'Assemblée Générale.

7.1. L'Association est administrée par un Conseil d'Administration.

7.2. Les membres de l'Association se réuniront en Assemblée Générale convoquée par le Conseil d'Administration.

8.1. L'Assemblée Générale comprend tous les membres de l'Association, à quelque titre qu'ils soient affiliés.

8.2. Une Assemblée Générale aura lieu tous les deux ans. Elle se tiendra, si possible, dans une région différente du monde où un groupe de membres de l'Association réside et est disposé à l'organiser.

10.1. Chaque Membre de plein droit aura deux votes. Chaque Membre associé aura un vote. Les Membres d'honneur n'ont pas de droit de vote. Aucune catégorie de membres n'aura pouvoir de veto.

10.2. Tous les membres à jour de leur cotisation participent au vote.

10.3. Le vote par procuration est admis. Chaque membre de l'Assemblée plénière ne peut détenir plus de deux pouvoirs.

10.5. Les décisions sont prises à la simple majorité des votes exprimés. En cas de partage des votes celui du Président de l'Association sera décisif.

16.1. A la création de l'Association, les cotisations sont fixées d'après le barème suivant:

16.1.1. Membre d'honneur : Dispensé de cotisation

16.1.2. Membre de plein droit : 20 Euros par an (ou 22,- \$ US).

16.1.3. Membre associé : 10 Euros par an (ou 11,- \$ US).

16.2. Les cotisations sont dues le 1er Janvier et donnent le droit d'être membre pour l'année calendaire. Tout membre rejoignant l'Association en cours d'année payera l'équivalent d'un quart de cotisation par trimestre entier restant jusqu'au 31 Décembre et sera alors tenu de payer par la suite, le 1er Janvier, le montant total de la cotisation pour l'année suivante.

Aucun remboursement de cotisation ne pourra être effectué

17.1. Les ressources de l'Association se composent:

17.1.1. des cotisations des membres,

17.1.2. des dons que l'Association pourrait recevoir,

17.1.3. des ressources de toute nature décidées par le Conseil d'Administration dans le cadre des présents Statuts, en particulier, l'Association pourra vendre ses publications, livres, etc., afin de financer ses activités.

Chers Ortlieb, Orthlieb, Membres et Associé(e)s,

Notre vie trépidante se partage entre devoirs familiaux et obligations professionnelles. Cela ne nous laisse pas beaucoup de temps pour les Autres. Les autres sont aussi importants. Les autres, c'est aussi la Famille Ort(h)lieb! ... et la réunir n'est pas une mince affaire.

L'Association a tenu son Assemblée Générale statutaire le 7 Mai à Strasbourg. Nous étions peu nombreux mais avons pu procéder à la reconduction unanime du Bureau. Cette Assemblée nous a aussi permis de confirmer la dimension internationale de notre Association. Malgré la participation limitée, les Etats Unis, l'Allemagne, l'Alsace et la Chartreuse étaient dignement représentés !

Je voudrais reconnaître l'intérêt des propositions émises au cours de l'Assemblée, ainsi que celles adressées après l'Assemblée par Erich (de Freiburg). Particulièrement concerné par la recherche de nouveaux membres, il suggère que nous fassions appel à tout Ort(h)lieb qui travaillerait dans la publicité et la communication. Ces propositions posent bien évidemment la question de leur mise en place. Là, chacun de nous doit (ou devrait ???) se sentir concerné... on ne peut en rester à des "Yaka" ou "Faucon"...

Les informations de ce Bulletin sont un appel à la curiosité de découvrir le chemin parcouru par nos patronymes. Parlons de curiosité: je viens d'apprendre d'un collègue africain qu'il avait rencontré -il y a quelques années- une personne du Congo dont le prénom était "Orthlieb". Surprise ! pour un prénom, c'est un prénom pour le moins original. Cela a stimulé ma curiosité car mon père a travaillé plusieurs années au Congo (Brazaville) dans la décennie 1950. Cela rejoint la question posée par Caroline à propos des passagers du SS Finland qui ont débarqué aux Etats Unis au début du XXème siècle. Où sont aujourd'hui ces familles ???

Nous attendons vos réactions sur tous ces sujets et vous prions également de nous transmettre votre adresse e-mail si vous en avez une ou même l'adresse e-mail de cousins ne faisant pas partie de l'association.

Je ne peux terminer ce mot sans vous faire partager la joie que Chantal et moi-même avons eue à l'annonce de la naissance de notre premier petit-fils Ugo. Ugo est né le 8 Juin, à Shanghai. 3 kg et 55 cm. Notre fille Caroline et son compagnon Jean-Claude se remettent bien de leurs émotions de nouveaux parents !

A bientôt,

Maxence Orthlieb

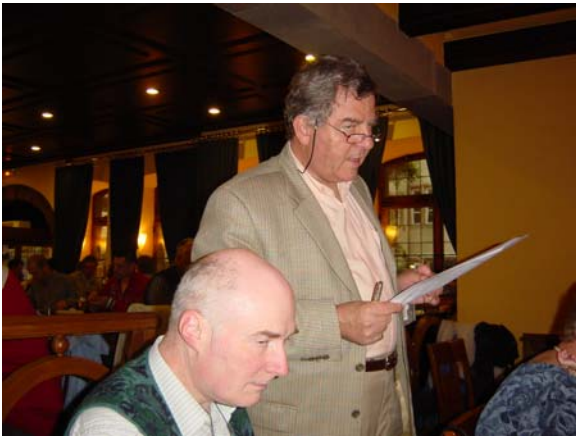


## Compte rendu de l'Assemblée Générale du 7 mai 2005

### Personnes présentes

Chantal et Max  
Liliane et Daniel  
Vera et Fred  
Erich  
Marie-Thérèse et Eugène  
Paul  
Caroline, Jean-luc et Sophie

Nous nous retrouvons tous à 18 heures dans le hall d'accueil de l'Hôtel de la cathédrale où logent Max et Chantal et nous rendons à la Brasserie « Au Dauphin », juste à côté, où doit avoir lieu l'Assemblée Générale et le repas.



Max souhaite la bienvenue à tous les participants et excuse les personnes qui n'ont pas pu venir et particulièrement Claude qui le matin même prévoyait encore d'être présent. Il remercie Paul pour son travail de trésorier et Caroline pour la réalisation du bulletin, qui est le lien qui nous unit.

Il remercie également très chaleureusement Vera et Fred de venir des Etats-Unis pour participer à cette réunion.

Il souhaite que la prochaine réunion de famille -dans deux ans- ait lieu à Saint-Laurent, sa région, qu'il compte bien nous faire découvrir.

### Bulletin

Caroline présente ses excuses pour son traditionnel retard lors de la parution du bulletin. Elle remercie Claude et Eugène pour leur aide lors de la finition des fascicules (le coût des copies et de l'envoi étant plus élevé en Allemagne, Caroline s'occupe de la conception, le reste étant fait en France). Pour économiser de l'argent, nous nous demandons s'il serait possible d'envoyer le bulletin par e-mail, à tous les gens que cela intéresse, les autres continueraient bien sûr de recevoir le bulletin papier.

Nous nous sommes aussi demandés à qui il fallait continuer d'envoyer le bulletin : bien sûr à tous les membres et associés qui ont payé leur cotisation, mais peut-être faut-il aussi revenir 1 ou 2 ans en arrière pour relancer les cousins qui ont oublié de cotiser.

Les Archives Départementales ont demandé qu'une copie de chaque bulletin leur soit envoyée, ce qui sera fait à l'avenir.

Les projets concernant le bulletin sont les suivants :

- Une liste récapitulative de tous les articles pour retrouver rapidement ce que l'on cherche.

- La suite des biographies des membres de l'association.
- Un site internet propre à l'association.



Max et Fred proposent de chercher sur le site des Mormons aux Etats-Unis pour trouver d'autres ancêtres, les Mormons ayant il y a des années copié tous les registres familiaux existants. Fred pense que l'accès à leur site est gratuit.

Nous attendons vos **réactions** sur tous ces sujets et vous prions également de nous **transmettre votre adresse e-mail** si vous en avez une ou même l'adresse e-mail de cousins ne faisant pas partie de l'association.

### Les comptes

Paul nous remet des copies des comptes des 2 dernières années et les commente : le montant des cotisations est en baisse, nous perdons chaque année des membres ou associés. Il nous remet également une liste des membres depuis la création de l'association et son évolution

Erich demande comment faire pour avoir plus d'argent dans les caisses ? Faut-il augmenter les cotisations, faire plus d'efforts pour retenir les membres et les relancer, ou en recruter de nouveaux ?

Nous ne souhaitons pas augmenter le montant de la cotisation. Cette somme doit permettre de couvrir les coûts de fabrication du bulletin. Nous n'avons pas d'autres dépenses. Mais nous devons tous réfléchir à la manière de fidéliser les membres et nous sommes bien sûr tous invités à en recruter de nouveaux.



### Elections du président et du comité

Max, notre président, est candidat à sa propre succession, il n'y a pas d'autre candidat pour ce poste. Les autres membres du comité sont également candidats à leur propre succession.

Les participants décident de voter à main levée. Max est réélu à l'unanimité.

Le comité est réélu à l'unanimité.

Nous concluons l'Assemblée Générale par un bon repas arrosé de vin d'Alsace.

## Les Ort(h)lieb à la conquête de l'Amérique !

L'Amérique, après avoir été un espace de conquêtes, est rapidement devenue une terre d'immigration massive. Du milieu du 19<sup>ème</sup> siècle jusqu'au milieu du 20<sup>ème</sup> siècle, plus de 20 millions de personnes sont entrées aux Etats-Unis par Ellis Island, une petite île au large de New York. D'autres, moins nombreux, ont débarqué à Boston, Philadelphie, Baltimore, San Francisco ou Miami entre autres.

Ces immigrants arrivaient d'Europe du Nord et de l'Ouest et en particulier d'Angleterre, d'Irlande, d'Allemagne et des pays scandinaves. Ils quittaient leurs pays pour diverses raisons – instabilité politique, détérioration des conditions économiques et religieuses – et espéraient trouver dans leur terre d'accueil travail et liberté.

Presque tous ont été enregistrés dans les registres officiels, lors de leur passage obligatoire par les formalités d'immigration, si bien que l'on possède aujourd'hui une banque de données fabuleuse. Celle-ci permet de suivre le parcours de toutes ces familles et de retrouver leur trace.

Vous vous doutez bien que parmi les 20 millions de personnes entrées durant cette longue période nous trouvons bien évidemment quelques Ort(h)lieb ! En effet, entre 1893 et 1924, 76 Ortlieb et 2 Orthlieb sont inscrits sur les registres d'entrée d'Ellis Island. On trouve également sur ces listes un petit nombre d'Ortlib, Ortleb, Ortlei, Ortlieb, Oertlieb, Orflieb, Orslieb et leur dérivés. Il s'agit d'un phénomène fréquent, bien plus marqué pour les vagues d'immigration suivantes en provenance d'Italie et d'Europe Orientale : outre les compétences linguistiques de l'agent d'immigration chargé de recueillir les informations et son état de fatigue, la rapidité d'exécution des formalités ont conduit à de nombreuses approximations patronymiques.

Les Ort(h)lieb ont certainement été plus nombreux, car d'autres ont pu arriver avant ou après cette période ou par d'autres ports d'entrée. Beaucoup venaient d'Allemagne (München, Hofen, Loederberg, Rohracker, Mettingen, Erfurt, Hambourg), d'Angleterre mais aussi de France (Camille en 1911, Elisabeth et Louis en 1899, Marie et Raymond en 1923, tous de Paris). Plus surprenant, certains venaient d'Europe Orientale (par exemple Adela en 1909 ou Andrey en 1907 de Russie).



SS Finland: il a transporté des Ortlieb de Beblenheim en 1903

Nom du passager	Ville d'origine	Année d'arrivée	Age à l'arrivée
... Ortlieb	Munchen	1893	35
... Ortlieb	Munchen	1893	35
Adela Ortlieb	Czentz, Russie	1909	9
Adolyfina Ortlieb	Zevardow	1900	7
Agnes M. Ortlieb		1920	60
Alfred Ortlieb	New York City	1924	36
Andrey Ortlieb	Ekaterinoslaw	1907	17
Antonie Ortlieb	Munchen, Allemagne	1911	17
Camille Ortlieb	Paris, France	1911	23
Carl Ortlieb	Zywardow	1899	32
Caroline Ortlieb	Philadelphie, Pa.	1923	42
Christian Ortlieb	Papas	1901	43
Constant Ortlieb	Nilvange, Lorraine	1921	32
David Ortlieb	Obenturkheim	1898	29
Edith Ortlieb	Londres, Angleterre	1913	23
Edmund Ortlieb	Zevardow	1900	6
Elena Ortlieb	Ekaterinoslaw	1907	20
Elisabeth Ortlieb	Czentz, Russie	1909	34
Elisabeth Ortlieb	Paris	1899	46
Ellen Ortlieb	Londres, Angleterre	1914	19
Emil Ortlieb	Hofen, Allemagne	1913	8
Emilie Orthlieb	Eyotkuhuca	1893	55
Erich Ortlieb	Loederberg, Allemagne	1923	19
Eugenie Ortlieb	Bebenheim	1903	35
Eva Ortlieb	Czentz, Russie	1909	3
Ferdinand Ortlieb	Patkowicz	1901	22
Frank Ortlieb	Chicago, Illinois	1922	58
Frida Ortlieb	Rohracker, Allemagne	1924	24
Friedrich Ortlieb	Czentz, Russie	1909	8
Fritz Ortlieb	Elacs	1892	20
Heinrich Ortlieb	N.Y.	1897	43
Heinrid Ortlieb	Roskowitz	1901	17
Henry Ortlieb	Philadelphie, Pa.	1923	53
Herbert Ortlieb	Londres, Angleterre	1914	21
Hermann Ortlieb	Konstanz	1905	19
Hermann Ortlieb		1923	38
Herrmann Ortlieb	Strassburg E., Allemagne	1911	25
Hulda Ortlieb	Czentz, Russie	1909	6
Jacques Ortlieb		1896	43
Johann Ortlieb	Konsjad, Allemagne	1913	17
Johann Ortlieb	Munich	1903	27
Jules Ortlieb	Mulhouse, Allemagne	1910	21
Julius Ortlieb	Czentz, Russie	1909	13
Karl Ortlieb	Buenos Aires, Argentine	1923	22
Konstant Ortlieb	Nilvange, France	1921	32
L.A. Ortlieb		1907	18
Louis Ortlieb	Paris	1899	5
Louise Ortlieb	Bebenheim	1903	47
Louise Ortlieb	Mettingen, Allemagne	1923	57
Ludwika Orthlieb	Eyotkuhuca	1893	22
Lydia Ortlieb	Hofen, Allemagne	1913	34
M... Ortlieb	Bebenheim	1903	39
Margaretha Ortlieb	Reichenau, Badey	1897	43
Margaretha Ortlieb	Reichenau, Badey	1897	20
Maria Ortlieb	Ekaterinoslaw, Russie	1909	17
Marie Ortlieb	Hobkeim	1904	26
Marie Ortlieb	Paris, France	1923	28
Marie Ortlieb	Philadelphie, Pa.	1909	31
Martha Ortlieb	Zevardow	1900	25
Max Ortlieb	U.S.A.	1893	29
Max Ortlieb		1906	49
Maximilien Ortlieb	Wollinatingen	1897	40
Minnie Ortlieb	Chicago, Illinois	1922	48
Miss Louise Ortlieb		1895	27
Olga Ortlieb	Zevardow	1900	4
Ortlieb		1896	38
Raymond Ortlieb	Paris, France	1923	4
Rene Ortlieb		1896	21
Richard Ortlieb	Munich, Allemagne	1907	27
Risa Ortlieb	Erfurt, Allemagne	1910	41
Robert Ortlieb	Hofen, Allemagne	1913	10
Rudolf Ortlieb	Noworiczk, Russie	1911	20
Sylvain Ortlieb	NYC	1909	21
Theodor Ortlieb	Zevardow	1900	0
Walter Ortlieb	Allemagne	1923	29
Walter Ortlieb	Hambourg, Allemagne	1923	29
Wilhelm Ortlieb		1892	26
Yosef Ortlieb	Erfurt, Allemagne	1910	51

Que sont-ils devenus ? D'après le recensement de 1920, on retrouve ces Ort(h)lieb principalement sur la côte Est (états de New York, Pennsylvanie, New Jersey), près des Grands Lacs dans le Wisconsin, le Michigan, l'Ohio, l'Indiana, mais aussi dans le Kentucky et bien sûr la Californie.

Les registres contiennent une quantité importante d'informations utiles mais qui requièrent du temps pour être rassemblées et traitées : par exemple, nous apprenons que trois dames Ortlieb originaires de Beblenheim (vraisemblablement 3 sœurs) sont arrivées le 6. octobre 1903 sur le vapeur « SS Finland » qui avait quitté Anvers le 26. septembre 1903. Eugénie, M.... et Louise, âgées respectivement de 35, 39 et 47 ans, toutes trois célibataires, sans occupation mais sachant lire et écrire, en bonne santé, sans un dollar en poche, sont en route pour Los Angeles (le voyage étant déjà payé). M... Ortlieb a déjà résidé à Los Angeles de 1890 à 1903. Est-elle allée chercher ses sœurs ?

Il s'agit là d'un point de départ d'une recherche qui nous conduira d'ici le prochain numéro du bulletin à essayer d'en savoir plus sur ces Ort(h)lieb qui ont quitté leur terre natale sans espoir de retour à la poursuite d'une vie meilleure au-delà des océans.

L'un de nos cousins d'Amérique reconnaîtra peut-être ses ancêtres et nous le fera savoir ?

Toujours à [carojlb@t-online.de](mailto:carojlb@t-online.de)

Source: [www.ellisland.com](http://www.ellisland.com), Registres d'arrivée des passagers

## Les Ort(h)lieb et l'art : Ruth Powers Ortlieb



Une autre Ortlieb s'est illustrée dans les arts plastiques: Ruth Powers Ortlieb. Elle est née en 1893 à Riverside (Californie) et a grandi à San Diego en Californie, où elle a passé la majeure partie de son existence. C'est d'ailleurs dans cette ville qu'elle a épousé William Ortlieb en 1916.

Ruth Ortlieb a beaucoup voyagé en Asie, au Canada, au Mexique et en Europe. y in Asia, Canada, Mexico, and Europe.

Les premières expositions de ses oeuvres ont eu lieu vers la fin des années 1920 et elle a obtenu son diplôme de l'Université d'Etat de San Diego en 1931.

Elle a été membre de la Confrérie des Artistes de San Diego et a enseigné l'art dans diverses écoles de San Diego. En 1942, elle a obtenu un diplôme de Maître ès Arts de l'Université de Claremont. Elle est morte à Anaheim (Californie) le 10 avril 1982.





## Les Ort(h)lieb et la bière (suite)



Les fameux sous-bocks Ortlieb en 8 versions différentes !



Une mademoiselle Ort(h)lieb en petite tenue?

## Liste des articles parus dans les précédents bulletins

	N° de bulletin	Page
Historique de la <b>naissance</b> de l'association	00	
L'Association dans la <b>presse</b>	01	17
Considérations sur l' <b>origine</b> et le sens de notre nom	01	14
<b>Généalogie</b> et onomastique	06	1
<b>1. Les Ort(h)lieb font parler d'eux</b>		
Une famille Ortlieb de Mittelwihr en <b>Louisiane</b>	00	
Suite	09	5
<b>Retrouvailles</b> après 62 ans à Cappel	00	
<b>Jacques</b> Orthlieb, professionnel <b>ski</b> et montagne	00	
<b>Philippe</b> orthlieb <b>se présente</b>	01	8
<b>Georges</b> Orthlieb, un grand français du <b>Maroc</b>	02	9
Les <b>Ortlieber</b> , une <b>secte</b> spiritualiste au 13 <sup>e</sup> siècle	03	3
La <b>brasserie</b> Orthlieb à <b>Philadelphie</b>	03	6
suite	04	18
Suite	12	
<b>Antoine</b> Ortlieb, inventeur de la <b>lessiveuse</b>	04	12
Le <b>citoyen Mathieu</b> Ortlieb	04	5
<b>Jean Frédéric</b> Chrétien – un Ortlieb au siège de Sébastopol	06	6
<b>René</b> Ortlieb et la libération du Général Giraud	07	3
<b>Jean Emile</b> Ortlieb – Chimiste et naturaliste	08	
<b>Erich</b> l'entrepreneur	11	3
<b>Benjamin Jean</b> et la rue Ortlieb à Ribeauvillé	12	4
<b>Gilles</b> le poète	12	6
<b>Mathieu</b> le cinéaste	12	7
Les Ort(h)lieb à la <b>conquête de l'Amérique</b>	13	6
<b>2. Les artistes</b>		
Tableau de <b>David</b> Ortlieb	02	Couverture
Tableau de <b>Friedrich</b>	02	7
Tableau de <b>Robert, Christine et Evelyne</b>	11	5
Tableaux de <b>Ruth Ortlieb</b>	13	8
<b>3. Les objets Ort(h)lieb</b>		
Le <b>blason</b>	01	1
Le <b>timbre</b> Ortlieb	02	6
L' <b>Étiquette</b> de vin Ortlieb	02	17
Le <b>camion</b> Ortlieb	11	6
<b>Ouvre-bouteilles, sacs et casquette</b>	12	3
Les <b>sous-bocks</b>	13	9